Noël

au Pays de Hanau

Bouxwiller · Bas-Rhin

du 25 novembre 2023
au 7 janvier 2024

Animations, concerts, veillées...

Marché de Noël

8, 9 et 10 décembre 2023

32ème édition

Petites Cités de Caractère

Noël au Pays de Hanau

La Région Grand Est · Alsace Collectivité européenne · hlpp Communauté de communes Hanau La Petite Pierre · Ville de Bouxwiller et ses communes associées · Centre Culturel Bouxwiller · Lycée professionnel Schattenmann CFP Nord-Alsace · DNA Dernières Nouvelles d'Alsace · Nostalgie Strasbourg 105.3

Édito

Notre marché de Noël qui se déroulera les 8, 9 et 10 décembre 2023, sera pour tous l'occasion de retrouver les douceurs liées à cette période qui nous est si chère…

Une période de lumières pendant laquelle chacun de nous tentera d'oublier, pour quelques instants, soucis et tracas. Notre marché attire d'année en année un peu plus de visiteurs, pour arriver à plus de 35 000 lors des dernières éditions.

Dans le cadre authentique et chaleureux de la vieille ville, Bouxwiller se fera un plaisir de vous accueillir lors de cette 32ème édition. Venez déambuler dans nos rues où artistes et artisans vous proposeront avec enthousiasme des idées de cadeaux, de décoration, sans oublier vin chaud et gourmandises.

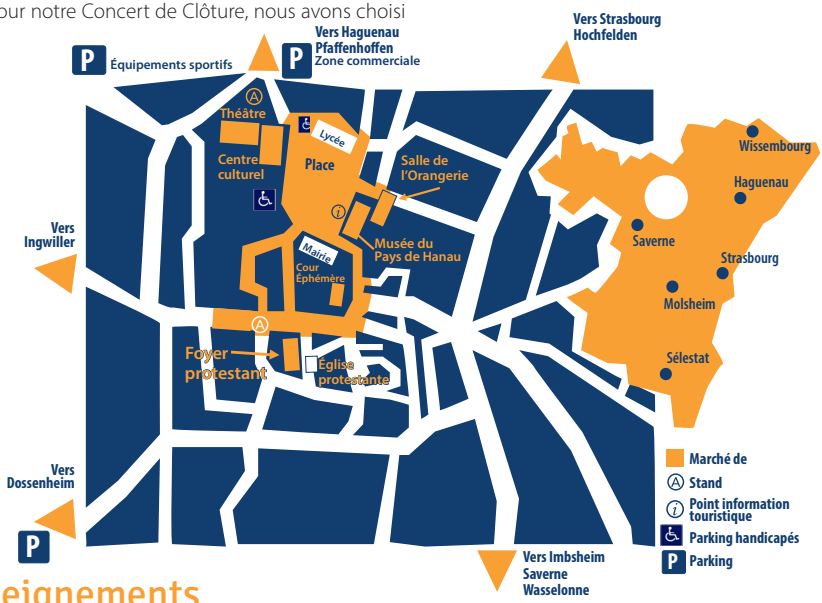
Spectacles, contes, danses, concerts, chants, etc… seront l'occasion de partager de beaux moments de plaisir.

Les ateliers proposés permettront aux petits et grands d'être initiés et de participer aux traditions de Noël. Cette année, pour notre Concert de Clôture, nous avons choisi de vous proposer le « Jazz Band de Haguenau » qui saura à coup sûr vous ravir, tandis que la marche découverte, proposée par notre Club Vosgien, et appréciée par de plus en plus de marcheurs, permettra une remise en jambe en douceur.

Ces deux évènements, qui se dérouleront respectivement le samedi 6 et dimanche 7 janvier 2024, seront des temps forts qui nous porteront tout doucement vers la nouvelle année que nous vous souhaitons d'ores et déjà belle et lumineuse.

Le Comité « Noël au Pays de Hanau » vous souhaite de belles fêtes de fin d'année et aura le plaisir de vous offrir le vin chaud à l'issue du spectacle d'ouverture des festivités, qui aura lieu le samedi 25 novembre 2023, à 17 heures.

Danielle Hamm
pour le Comité « Noël au Pays de Hanau »



Renseignements

Centre Culturel
5 place du Château, 67330 BOUXWILLER
Peggy WEIDNER 07 69 21 66 21
centre.culturel@bouxwiller.eu

Présidente du Comité Noël au Pays de Hanau
Danielle HAMM
03 88 70 70 16
d.hamm@bouxwiller.eu

www.bouxwiller.eu/marchedenoel

Renseignements Noël en Alsace - Hébergements - Séjours
Office de Tourisme Hanau–La Petite Pierre
2a rue du Château
67290 LA PETITE PIERRE
03 88 70 42 30
tourisme@hanau-lapetitepierre.alsace

Crédits photos :
A. Dorschner
A-L. Nyari
B. Christ
Église évangélique de Bouxwiller
G. Ziegler
J. North
L. Dietrich
Linder
Maîtres chanteurs d'Alsace Bossue
OT HLPP
Pâtisserie Voegtling
S. Sutter
V. Bini

Marché de Noël • Christkindelsmärik

Avec des milliers de visiteurs chaque année, le Marché de Noël de Bouxwiller est l'un des plus beaux et des plus authentiques marchés de Noël d'Alsace ! Il a lieu durant 3 jours, le 2ème week-end de décembre :

Vendredi 8 16h à 21h | **Samedi 9** 10h à 20h | **Dimanche 10** 10h à 19h

Des produits de qualité

Notre marché est particulièrement réputé pour la qualité des produits exposés, originaux et authentiques.

Sur près de 200 stands, vous trouverez :

- des produits du terroir en vente directe : foie gras, escargots, vins, miel, *bredle*, etc.
- de l'artisanat : décorations de Noël, jouets en bois, poteries, bijoux, porcelaine, etc.
- des livres et papeterie d'éditeurs locaux
- des stands caritatifs

La restauration en extérieur et en intérieur est proposée tout au long du marché par les associations locales. Vous y trouverez crêpes, gaufres, pâtisseries, *apfelkechle*, bretzels, soupe aux pois, choucroute aux *spätzle*, *grumberekechle* (galettes de pommes de terre), *knacks*, tartines au fromage blanc chaudes, et soupe vegan…

De nombreuses animations

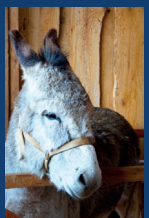
Tout au long du weekend, vous pourrez vous divertir grâce à nos nombreuses animations. Vous croiserez peut-être le menaçant *Hàns Tràpp* et la douce *Christkindel*, les personnages typiques du Pays de Hanau. Promenez vous également dans le Village de Noël et admirez la crèche et ses personnages.

Jeu de piste de Noël en alsacien

Hafele et Storichele ont perdu leurs décorations de Noël et ne se souviennent plus de tous les noms en alsacien. Accompagnés par Manon Zinck Dambach, et à l'aide d'un livret, les enfants parcourront une partie du Marché de Noël à la recherche d'indices dissimulés dans les chalets tout en s'initiant, de façon ludique, à l'alsacien.
Pour les enfants de 6 à 10 ans accompagnés d'un adulte.
Places limitées • Inscriptions obligatoires
Samedi et dimanche, 11h • Rdv au Musée du Pays de Hanau

Kamishibaï, histoires de Noël en alsacien

Dans le lieu confortable du théâtre, Manon Zinck Dambach proposera aux familles avec enfants à partir de 3 ans, des histoires sur le thème de l'Avent et de Noël. Accompagnée de son kamishibaï, l'intervenante initiera les participants à l'alsacien grâce à de jolis contes participatifs.
Samedi et dimanche, 14h30 • Théâtre Christiane Stroë



Spectacle de Noël « Noël en ailleurs...» :

Réveillon, décorations, sapin, dinde aux marrons, chocolat, cannelle, calendrier de l'Avent... Ces mots si familiers et chers à nos cœurs évoquent de tendres souvenirs d'enfance et se transmettent de génération en génération. Ils s'inscrivent dans notre rituel de Noël.

Mais qu'en est-il des autres pays ?

Alors montez dans le traineau et laissez-vous embarquer pour un tour du monde des traditions de Noël !
Un moment de retrouvailles et de plaisir proposé par le Théâtre du Marché aux Grains et interprété par les élèves du Lycée Schattenmann de Bouxwiller.
Vendredi, samedi et dimanche à 17h, 17h30 et 18h
Parvis du Centre Culturel

Concerts

Orchestre d'Harmonie de Bouxwiller
Samedi, 20h • Église protestante • Entrée libre, plateau

Concert des Joy Gospel
Dimanche, 17h • Église protestante • Entrée libre, plateau

Musée du Pays de Hanau

Le Musée sera ouvert aux mêmes horaires que le Marché.
Tarif réduit les 3 jours • 2,50 € pour tous

Musée Judéo-Alsacien

Ouvert uniquement le dimanche 10 décembre de 10h à 13h et de 14h à 18h.
Exposition « La carte postale juive dans la vie alsacienne ».
Tarif réduit • Adulte 3 € • Gratuit jusqu'a 18 ans • Boissons chaudes offertes

La Cour Éphémère

Dans une petite cour cachée du centre-ville, vous découvrirez un atelier d'art, des cadeaux et des créations florales !
Entrée libre • horaires du Marché de Noël • 10 rue du Canal

Les charbons de Bouxwiller

Découvrez notre gourmandise locale, les délicieux charbons de Bouxwiller ! Vous trouverez ces savoureux pralinés enrobés de cacao en vente au Foyer protestant de Bouxwiller durant les trois jours du Marché de Noël (*1 rue du 22 Novembre*), ou à la Pâtisserie Voegtling tout au long de l'année (*10 rue des Seigneurs*).

Opération « Ramène ta tasse » - *Afin d'adopter des gestes éco-responsables et de limiter la production de déchets, vous pouvez apporter votre propre contenant sur le Marché de Noël ! Valable pour tous types de contenants et pour tous les stands. Pas de consigne à payer.*

La ville de Bouxwiller est accessible en bus depuis la gare d'Obermodern (5 km). *Aller/retour des bus selon les horaires des trains provenant de/et allant à Strasbourg.*

Noël avec des professionnels

Destinés aux adultes, ces ateliers animés par des professionnels seront l'occasion de vous perfectionner à l'approche des fêtes. Chacun pourra mettre la main à la pâte et apprendre à confectionner décorations, repas de fête, ou encore pâtisseries, tout en vivant des moments forts dans l'esprit et la joie de Noël.

Places limitées, inscriptions obligatoires auprès du Centre Culturel. Ouverture des inscriptions à partir du 8 novembre 2023.

Atelier « Pâtisserie de Noël »

Thierry Voegtling, artisan pâtissier, réalisera avec vous un dessert pour les jours de fêtes.

Dimanche 3 décembre • 14h • Pâtisserie Voegtling, rue des Seigneurs • 15 € par personne • Dégustation à l'issue de l'atelier

Atelier « Art Floral »

Sur les conseils de Danielle Acker, artisan fleuriste de Hanau Fleurs, vous réaliserez une composition florale qui embellira votre maison pour les fêtes de Noël et de fin d'année.

Jeudi 14 décembre • 18h • Lieu à définir selon le nombre de participants • 25 € par personne • Matériel compris

Noël des enfants

Tout au long de cette période de Noël, un programme d'animations plongera les enfants dans l'univers merveilleux de Noël.

Chasse aux trésors

Plus d'informations sur
www.tourisme.hanau-lapetitepierre.alsace

du 25 novembre 2023 au 6 janvier 2024

Ateliers créatifs

Le temps d'un après-midi, nous invitons les enfants à réaliser des bricolages de Noël tout en s'amusant !

Atelier de Noël pour les 7-12 ans

Mercredi 29 novembre • 14h30 • Centre Culturel • 3 € + goûter offert • Places limitées • Inscriptions obligatoires

Ateliers décorations de Noël pour les 5-8 ans

Mercredi 6 décembre • 14h30 • Musée du Pays de Hanau • 5 € • + goûter offert • Places limitées • Inscriptions obligatoires

Atelier bricolages de Noël pour les 7-12 ans

Mercredi 13 décembre • 14h30 • Musée du Pays de Hanau • 5 € + goûter offert • Places limitées • Inscriptions obligatoires

Atelier parents/enfants de fabrication de bougies

Les trois jours du Marché de Noël • Stand de l'église évangélique, place de l'Orangerie • 3 € par bougie

Fête de l'Avent

Vente d'articles de Noël, et confection d'un calendrier de l'Avent géant avec les enfants.

Dimanche 3 décembre, de 15h à 18h • Foyer protestant • gratuit

Afin de redonner sens et contenu à la fête de Noël, l'ouverture du calendrier de l'Avent se fera tous les soirs en musique !

Du 3 décembre au 23 décembre de 20h à 20h15
Église protestante • Gratuit

Veillée de Noël des enfants

Participez en famille à une soirée où contes, chants, musiques et danses emmèneront petits et grands dans le monde merveilleux de Noël. Les enfants du Groupe folklorique du Pays de Hanau de Bouxwiller, les élèves de l'École élémentaire et leur intervenant musical, ainsi qu'une conteuse et un spectacle de clown, vous feront passer une soirée inoubliable.

Mardi 19 décembre • 19h30 • Centre Culturel • Gratuit

Noël au Cinéma : « Mickey, il était deux fois Noël »

Profitez d'une séance de cinéma spécial Noël.

Mercredi 20 décembre 14h30 • Centre Culturel • 4 € avec goûter

À découvrir

Le village de Noël

Sur la place du Château se dresse un petit village avec une église et des maisonnettes laissant apparaître des illustrations revisitant les coutumes et traditions du Noël alsacien ! Venez vous y promener et découvrir, par la même occasion, les illuminations de la ville.
Illuminations à partir de 17h • Gratuit •
Du 25 novembre au 7 janvier

Hans Trapp Marik

Marché off de Noël

Organisé par Kouncht Rendez-vous, le Hans Trapp Marik est un marché de Noël dans le domaine de l'art, de l'artisanat, de la bouche, de la bijouterie, de la couture, dans un univers décalé, original, rock'n'roll..
Samedi 2 décembre de 10h00 à 20h00 • Centre Culturel

Exposition

« Un Noël enneigé au Pays de Hanau... »

Dans le beau cadre du Musée du Pays de Hanau, plongez-vous dans le Noël enneigé d'autrefois et découvrez comment le froid régissait la vie des habitants de la région.
Exposition conçue par le Comité de Noël au Pays de Hanau
Musée du Pays de Hanau • Du 25 novembre au 23 décembre
Entrée libre • Renseignements : 03 88 00 38 39
contact@museedupaysdehanau.eu

Les concerts

Concert des Dorli 'Sings

Concert proposé par l'association Musique en Pays de Hanau. Concert de Noël au Rythme jazz-swing.
Dimanche 26 novembre, 16h • Centre Culturel • Entrée libre, plateau

Traditionnel concert d'hiver

Venez célébrer le temps de Noël avec le traditionnel concert de l'Orchestre d'Harmonie de Bouxwiller.
Samedi 9 décembre, 20h • Église protestante • Entrée libre, plateau

Concert de clôture du Marché de Noël

À l'occasion de la clôture du Marché de Noël, les Joy Gospel interprèteront des chants traditionnels de Noël.
Dimanche 10 décembre, 17h • Église protestante • Entrée libre, plateau

Concert des Noëlies

Concert de l'ensemble *Nebensonnen*, dirigé par Belinda Kunz avec soprano, mezzo, accordéon et trompette.
Samedi 16 décembre, 18h • Église protestante • Entrée libre, plateau

Célébration du Nouvel An

Venez célébrer la nouvelle année en musique, en chansons et en alsacien avec Roland Engel et son ensemble.
Dimanche 31 décembre, 10h30 • Église protestante • Entrée libre, plateau

Concert de Jazz Band

Partagez un moment festif en écoutant un concert du Jazz Band de Haguenau !
Samedi 6 janvier, 20h • Centre Culturel • Entrée libre, plateau

Les spectacles

Spectacle de feu « Fuego »

"Le feu étincelle, fumée ou flamme, coule, vole ou éclate dans sa folie, enveloppant les corps dans une danse endiablée au rythme de la musique tsigane et autres musiques du monde."
Samedi 25 novembre, 17h • place du Château • gratuit • vin chaud et *Bredle* offert par le Comité du Marché de Noël • Ouverture de l'exposition au Musée du Pays de Hanau, dès 14h

Spectacle de Noël « Noël en Ailleurs...» :

Réveillon, décorations, sapin, dinde aux marrons, chocolat, cannelle, calendrier de l'Avent... Ces mots si familiers et chers à nos cœurs évoquent de tendres souvenirs d'enfance et se transmettent de génération en génération. Ils s'inscrivent dans notre rituel de Noël.
Mais qu'en est-il des autres pays ?
Spectacle proposé par le Théâtre du Marché aux Grains et interprété par les élèves du Lycée Schattenmann de Bouxwiller.
Vendredi 8, samedi 9 et dimanche 10 décembre, 17h, 17h30 et 18h • Parvis du Centre Culturel

Rencontres

Visite guidée de l'exposition

Dans le beau cadre du Musée du Pays de Hanau, plongez-vous dans le Noël enneigé d'autrefois et découvrez comment le froid régissait la vie des habitants de la région.
Dimanche 26 novembre, 15h • Musée du Pays de Hanau • Gratuit

Veillée de chants participatifs

Vivez une soirée comme au bon vieux temps en venant entonner de vieux chants de Noël, avec les choristes des A-Muse-Voix !
Samedi 2 décembre, 20h • Église protestante • Plateau

Conférence sur le Hàns Tràpp

En compagnie de l'artiste Mina Mond, découvrez comment, à travers l'imagerie populaire et l'histoire de l'art, s'est forgée la figure mythique du terrifiant Hàns Tràpp.
Dimanche 17 décembre, 15h • Musée du Pays de Hanau • Gratuit

Club Vosgien, promenade découverte

1 circuit familial de 8 km sans difficultés
1 circuit de 5 km adapté aux PMR
Dimanche 7 janvier, 14h • Rdv place du Château • Gratuit

Calendrier récapitulatif des animations

25 novembre > 6 janvier	Chasse aux trésors	Dans la ville	Horaires Musée	p.4
25 novembre > 7 janvier	Village de Noël	Place du Château	Illuminations dès 17h	p. 5
25 novembre > 23 décembre	Exposition « Un Noël enneigé au Pays de Hanau »	Musée du Pays de Hanau	Horaires Musée	p. 5
Samedi 25 novembre	Spectacle de feu	Place du Château	17h	p. 5
Dimanche 26 novembre	Visite guidée de l'exposition	Musée du Pays de Hanau	15h	p. 5
Dimanche 26 novembre	Concert des Dorli' Sings	Centre Culturel	16h	p.3
Mercredi 29 novembre	Atelier de Noël (7-12 ans)	Centre Culturel	14h30	p.4
Samedi 2 décembre	Hans Trapp Marik	Centre Culturel	10h-20h	p.5
Samedi 2 décembre	Veillée de chants participatifs	Église protestante	20h	p.5
Dimanche 3 décembre	Atelier « Pâtisserie de Noël »	Pâtisserie Voegtling	14h	p.4
Dimanche 3 décembre	Fête de l'Avent	Foyer protestant	15h-18h	p.4
3 décembre >23 décembre	Ouverture du calendrier de l'Avent géant	Église protestante	20h-20h15	p.4
Mercredi 6 décembre	Atelier bricolage de Noël pour enfants (5-8 ans)	Musée du Pays de Hanau	14h30	p. 4
Marché de Noël	**VENDREDI 8 DÉCEMBRE**		**16H-21H**	
	Spectacle « Noël en Ailleurs... »	Parvis du Centre Culturel	17h, 17h30, 18h	p. 3
	SAMEDI 9 DÉCEMBRE		**10H-20H**	
	Jeu de piste « Noël en alsacien»	Dans le Marché de Noël	11h	p. 3
	Kamishibaï, histoires de Noël en alsacien	Théâtre Christiane Stroë	14h30	p. 3
	Spectacle « Noël en Ailleurs... »	Parvis du Centre Culturel	17h, 17h30, 18h	p. 3
	Concert - Orchestre d'Harmonie	Église protestante	20h	p. 5
	DIMANCHE 10 DÉCEMBRE		**10H-19H**	
	Jeu de piste « Noël en alsacien»	Dans le Marché de Noël	11h	p.3
	Kamishibaï, histoires de Noël en alsacien	Théâtre Christiane Stroë	14h30	p.3
	Spectacle « Noël en Ailleurs... »	Parvis du Centre Culturel	17h, 17h30, 18h	p. 3
	Concert des Joy Gospel	Église protestante	17h	p. 5
Mercredi 13 décembre	Atelier bricolages de Noël pour enfants 7-12 ans	Musée du Pays de Hanau	14h30	p.4
Jeudi 14 décembre	Atelier « Art Floral »	Lieu à définir	18h	p. 4
Samedi 16 décembre	Concert des Noëlies	Église protestante	18h	p.5
Dmanche 17 décembre	Conférence de Mina Mond	Musée du Pays de Hanau	15h	p. 5
Mardi 19 décembre	Veillée de Noël des enfants	Centre Culturel	19h30	p. 4
Mercredi 20 décembre	Cinéma spécial Noël	Centre Culturel	14h30	p. 4
Dimanche 31 décembre	Célébration du Nouvel An	Église protestante	10h30	p.5
Samedi 6 janvier	Concert de Jazz Band	Centre Culturel	20h	p. 5
Dimanche 7 janvier	Marche découverte	Place du Château	14h	p. 5

Certaines de nos animations sont accessibles aux personnes à mobilité réduite.

Noël dans le Pays de Hanau

Spectacle de Noël itinérant
à Ingwiller, départ à la Halle
Samedi 2/12 et dimanche 3/12 - 16h30 et 18h30
Renseignements : 03 88 89 47 20

Concert de Noël
à Griesbach-le-Bastberg
Samedi 25 novembre - 19h00
Sur réservation- Renseignements : 06 23 38 64 2

Marché de Noël
à Weiterswiller
Dimanche 3 décembre, rue Principale, 10h-18h
Renseignements : 03 88 89 47 50

Spectacle de Noël
à Neuwiller-lès-Saverne
Les 16 et 17 décembre, Foyer Don Bosco, 20h
Renseignements : 03 88 70 00 18

Concert de Noël
à Ingwiller
Dimanche 10 décembre, église protestante, 16h
Renseignements : 03 88 89 47 20

Marché de Noël
à Neuwiller-lès-Saverne
Dimanche 26 novembre, Salle Omnisport, 14h-20h
Renseignements : 03 88 70 00 18

Concert de Noël - Fanfare
à Neuwiller-lès-Saverne
Mardi 26 décembre, église Saint-Adelphe, 17h
Renseignements : 03 88 70 00 19